



# Turmbergstadion Halbzeit

3. November 2013, 14:30 Uhr  
ASV Durlach - FC Germania Forst

Mannschaft 1986/87 nach kreispokalsieg



W.Traub, O.Bartl, G.Ristucci, M.Laue, Rainer Scharinger, F.Mitschke, Robert Weiler,  
U.Esch, M.Bolongini, R.König, U.Schwald, M.Pech, D.Heller, M.Born, R.Kiemle,  
R.Blocher, J.Jäckh, A.Seybicke, Th.Füllsack, Chr.Lummp, Ralf Bohnert,  
R.Laue, G.Cuntz, T.Dargatz

 Sparkasse  
Karlsruhe Ettlingen

 CRONIMET

 STURM  
IMMOBILIEN

 TIPICO



 ALBA   
SERVICE | MIT. SYSTEM

 init



S.I.B.  
BAU GmbH

 VOLKSBANK  
KARLSRUHE



# Erneut die Besten!

Kommen Sie in eine unserer 83 Filialen in unserem Geschäftsgebiet. Unsere über 420 Kundenberater beraten Sie jederzeit gerne kompetent und individuell.



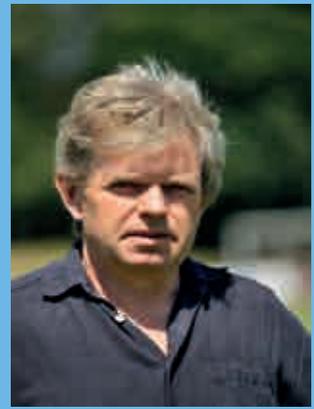
Sparkasse

Karlsruhe Ettlingen

Telefon 0721 146-0

[www.sparkasse-karlsruhe-ettlingen.de](http://www.sparkasse-karlsruhe-ettlingen.de)

# Unser Präsident hat das Wort.



Liebe Sportfreunde, liebe Fans des ASV

die Politik, die Gesundheit, das Wetter und der Fußball haben immer wieder faustige Überraschungen parat. Während die Politik und die Gesundheit überwiegend nur „böse“ Überraschungen zu bieten hat hält uns das Wetter und der Fußball meistens mit den in diesen Bereichen wesentlich häufiger auftretenden positiven Überraschungen bei Laune.

Am letzten Sonntag beim Spiel des ASV in Ittersbach lief jedoch alles schief.

Die Politik war mit ihren Handys beschäftigt, die Kellergeister hatten unserem Trainer die Gesundheit geraubt, der Wettergott demonstrierte sein gesamtes unfreundliches Sortiment bestehend aus Windböen und heftige Regenschauern und selbst die zuverlässigsten und cleversten Spieler des ASV waren vor den Gegentoren zur 0:3 Niederlage von allen guten Geistern verlassen worden.

Nach der 15minütigen Regenunterbrechung konnten in Ittersbach am Spielfeldrand nur noch 3 Zuschauer, die überwiegend mit der Reparatur ihrer Regenschirme beschäftigt waren und zwei Sanitäter im Ostfriesennerz gesichtet werden. Vor diesem Hintergrund wird das Spiel in Ittersbach wohl als „Geisterspiel im Regenwald von Ittersbach“ in die ASV-Geschichte eingehen.

Gewinner des Spiels war neben dem VFR Ittersbach auch die Clubhauswirtin, die ab der 20sten Spielminute die vor Nässe tiefende Fans mit Kaffee und heißen Getränken versorgen durfte. In der 50jährigen Sportplatzgeschichte des Unterzeichners war dies das erste Spiel, bei dem 95% der Zuschauer die überwiegende Spielzeit in der Gaststätte und nicht auf dem Platz verbracht haben.

Nachdem vor 14 Tagen ein Phantom in Hoffenheim gesichtet wurde und die Geister und Wettergötter ihren Dienst in Ittersbach nun absolviert haben bleibt für heute die Hoffnung auf ein ganz normales Fußballspiel. Aus Durlacher Sicht wäre dies ein ASV-typischer 1:0 Sieg.

Die besten Genesungswünsche gelten unserem Trainer Hicham Quaki.

Uns allen ein attraktives Fußballspiel und 3 Punkte für den ASV,

Robert Venzke

# Gartner Elektrotechnik – Ihr Partner für:

- EIB-Installationen
- Verteilerbau
- Elektroinstallationen
- Elektroheizungen
- EDV-Netzwerke
- Photovoltaik-Anlagen

## GARTNER ELEKTROTECHNIK

Windelbachstraße 5 · 76228 KA-Stupferich  
Fon 0721/9472700 · Fax 0721/9472701  
www.gartner-elektrotechnik.de  
info@gartner-elektrotechnik.de



# Löffler

GRABMALE GMBH

... denn Erinnerungsorte tun gut!  
Wir gestalten sie!

Kunstvoll gearbeitete  
Grabmale aus Meisterhand!

Große Ausstellung  
in allen Gesteinsarten!

Am Friedhof 5 · 76227 Karlsruhe-Durlach · Telefon 0721 43069  
www.grabmale-loeffler.de · info@grabmale-loeffler.de

Fenster, Türen,  
Glastechnik

AUSSTELLUNG  
DURLACH



GLASEREI  
FENSTERBAU

# SAND

Kompetente Beratung,  
eigene Produktion  
und beste Qualität.

Klare Sache!

**Glaserei Sand & Co. GmbH**

Blotterstraße 11  
76227 Karlsruhe-Durlach  
Telefon (0721) 41 4 69

Fenster · Haustüren · Glasbau · Fenster- und Glasreparaturen · Denkmalpflege

www.glaserei-sand.de



## Krauss & Söhne

Handel- und Verlegungs GmbH für Fliesen und Naturstein

### Wir bieten Ihnen

- Fliesen
- Antik-Marmor
- Granit
- Kunststeine
- Cotto & Zubehör
- Reinigungs- Pflegemittel
- Abholmarkt
- Verlegung & Sanierung
- schnelle Lieferung
- Fensterbänke & Abdeckungen

#### □ Büro:

Industriestr. 7  
Tel.: 07240-5631  
Fax: 07240-4840

#### □ Lager:

Industriestr. 8  
Tel.: 07240-942625  
76327 Pfinztal-Kleinsteibach

### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 17:30 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr



# behm

sanitätshaus

76227 Karlsruhe-Durlach  
Tel. 0721-94466-0

# Unser Trainer hat das Wort.



Liebe Fußballfreunde,

dieser stürmische Herbst hat es in sich und uns bislang übel mitgespielt.

Die Mannschaft hatte bis dato ihren Rhythmus gefunden und lief genau im Takt. Nach der Niederlage am ersten Spieltag hatten wir kein Spiel mehr verloren und zunehmend unsere Linie gefunden.

Als wir alle auf das Spiel gegen Kieselbronn fokussiert waren, machte uns das Wetter zum ersten Mal einen Strich durch die Rechnung. Die Absage unseres Heimspiels brachte uns kurz aus dem Tritt, weil wir unsere Energie nicht wie geplant im Spiel umsetzen und abbauen konnten.

Im Training haben wir dann versucht, uns wieder in den üblichen Rhythmus einzufinden, d.h. die Spannung für das nächste Spiel sukzessive aufzubauen. Dass dies durchaus gelungen ist, konnte man in der Anfangsphase des Spiels in Ittersbach deutlich erkennen.

Nachdem die Partie allerdings wegen des einsetzenden starken Regens unterbrochen werden musste, hatten wir den Faden tatsächlich verloren und kassierten so viele Gegentore wie bislang in der ganzen Saison.

Dass bei diesen Wetterkapriolen Überraschungen ein leichteres Spiel haben, zeigt sich auch an der Tatsache, dass kein Team der Spitzengruppe sein Spiel gewinnen konnte.

Die alte Weisheit, dass das nächste Spiel immer das schwerste ist, gilt für uns heute in besonderer Weise. Wir lassen uns auch nicht vom Tabellenstand blenden.

Wir sind aber von unseren Spielern überzeugt, die selbst das größte Interesse haben, diese bislang sehr erfolgreiche Vorrunde weiterhin erfolgreich zu gestalten. Wir wollen bis Weihnachten unbedingt in der Spitzengruppe verbleiben und werden in den verbliebenen fünf Spielen alles geben, um das erfolgreiche Durlacher Modell des konzentrierten und laufintensiven Fußballspiels erfolgreich umzusetzen.

Wir freuen uns auf die Begegnung,

Hicham Ouaki



# Unsere Männer



**1 Patrick Katz**  
Torwart  
15.10.1985



**21 Yannick Merz**  
Torwart  
15.12.1995



**4 Becker, Patrick**  
Abwehr  
25.11.1988



**3 Dennis Hascher**  
Abwehr  
11.07.1991



**13 Domenico Forai**  
Abwehr



**12 Kaan Göncü**  
Abwehr  
30.07.1993



**23 Temel Venhar**  
Abwehr  
07.06.1994



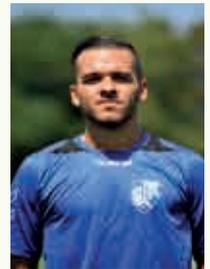
**2 Marc Sol**  
Abwehr  
20.04.1993



**5 Özen Can**  
Abwehr  
21.10.1991



**17 Manuel Steigleder**  
Abwehr  
23.02.1992



**16 Marco Santamaria**  
Mittelfeld  
03.06.1994



**20 Michael Stoltz**  
Mittelfeld  
11.02.1991



**6 Merlin T. Yappi**  
Mittelfeld  
21.04.1984



**8 Sirius Motekallemi**  
Mittelfeld, Co-Trainer  
19.12.1988



**24 Peter Walch**  
Mittelfeld  
22.05.1982



**7 Christian Esch**  
Mittelfeld  
07.08.1992



**19 Adnan Masic**  
Mittelfeld  
12.12.1981



**25 Meruan El Malouli**  
Mittelfeld



**10 Marian Skiljo**  
Sturm  
24.01.1990



**15 Mircea Bodea**  
Sturm  
02.05.1988



**27 Chidiebere Boulife**  
Sturm  
06.11.1992



**18 Viktor Traudt**  
Sturm  
27.01.1991



**14 Marvin Maibrunn**  
Sturm  
26.09.1992



**11 Osman Köktas**  
Sturm  
23.09.1990



**9 Ali Yilmaz**  
Sturm  
05.10.1983



**22 Dogukan Günal**  
Sturm  
12.01.1993



**Hicham Ouaki**  
Trainer



**Timo Häberer**  
TW-Trainer

# Landesliga Mittelbaden

## Der heutige Spieltag

Do. 19:00	Langensteinb.	-	Nöttingen II	-:-
Sa. 14:30	VfR Kronau	-	Kieselbronn	-:-
So. 14:30	Birkenfeld	-	Durlach-Aue	-:-
So. 14:30	Post K'he	-	Espanol K'he	-:-
So. 14:30	Kickers Büchig	-	Ittersbach	-:-
So. 14:30	Kirrlach	-	Buckenberg	-:-
<b>So. 14:30</b>	<b>ASV Durlach</b>	-	<b>FC Forst</b>	-:-

## Die aktuelle Tabelle

	Sp	T	P
1.	9	11	20
2.	9	10	20
<b>3.</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>20</b>
4.	9	7	18
5.	11	9	17
6.	10	-2	15
7.	9	4	13
8.	9	2	13
9.	10	-1	12
10.	9	3	11
11.	9	-3	11
12.	9	-5	10
13.	8	-6	7
14.	10	-19	6
15.	9	-15	4



www.hummel-store-karlsruhe.de  
76133 Karlsruhe - Kaiserpassage 1  
Tel.0721-81968636



## ...unser Ausrüster



# Naturtrüber Biergenuss ohne Alkohol



[www.bleifrei-bier.de](http://www.bleifrei-bier.de)

# Landesliga Mittelbaden SAISON 2013/14

## Vorrunde

Sonntag, <b>25.08.2013</b> , 11.00 Uhr	SpVgg. Durlach-Aue - <b>ASV Durlach</b>	<b>1:0</b>
Sonntag, <b>01.09.2013</b> , 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - FC Nöttingen 2	<b>0:0</b>
Mittwoch, <b>04.09.2013</b> , 18.00 Uhr	FC Östringen - <b>ASV Durlach</b>	<b>0:2</b>
Sonntag, <b>08.09.2013</b> , 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - SV Langensteinbach	<b>1:0</b>
Sonntag, <b>15.09.2013</b> , 15.00 Uhr	1. FC 08 Birkenfeld - <b>ASV Durlach</b>	<b>0:2</b>
Sonntag, <b>22.09.2013</b> , 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - FC Olympia Kirrlach	<b>1:1</b>
Sonntag, <b>29.09.2013</b> , 15.00 Uhr	Post Südst. Karlsruhe - <b>ASV Durlach</b>	<b>1:2</b>
Sonntag, <b>06.10.2013</b> , 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - SV Kickers Büchig	<b>2:0</b>
Sonntag, <b>13.10.2013</b> , 15.00 Uhr	VfR Kronau - <b>ASV Durlach</b>	<b>0:1</b>
Sonntag, <b>20.10.2013</b> , 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - 1. FC Kieselbronn	<b>ausg.</b>
Sonntag, <b>27.10.2013</b> , 15.00 Uhr	VfR Ittersbach - <b>ASV Durlach</b>	<b>3:0</b>
Sonntag, <b>03.11.2013</b> , 14.30 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - FC Germ. Forst	
Sonntag, <b>10.11.2013</b> , 14.30 Uhr	FC Espanol Karlsruhe - <b>ASV Durlach</b>	
Sonntag, <b>17.11.2013</b> , 14.30 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - FSV Buckenberg	
Sonntag, <b>24.11.2013</b>	<b>ASV Durlach</b> spielfrei!	

## Rückrunde

Sonntag, <b>01.12.2013</b> , 14.15 Uhr	FC Nöttingen 2 - <b>ASV Durlach</b>
Sonntag, <b>08.12.2013</b> , 14.15 Uhr	<b>ASV Durlach</b> - SpVgg. Durlach-Aue

**WINTERPAUSE!**

**Restaurant**  
**HÜHNERDIEB**  *Langweilig Essen war einmal*





*Immer wieder ein schmales Erlebnis!*

Alter Bahnhof Kleinsteinbach  
Burgstr. 4 • 76327 Pfinztal  
kontakt@huehnerdieb.info  
www.huehnerdieb.info

Öffnungszeiten:  
Di. - Sa. 17.00 - 24.00 Uhr  
So. 12.00 - 22.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Reservierung und Bestellung (Abholung) unter Tel.: 0 72 40 - 92 87 93

Werden Sie mit Ihrem Verein



# Rundumgesund Apotheken Vereinsmeister

## So funktioniert's

Mit jedem Einkauf in einer unserer Rundumgesund-Apotheken unterstützen Sie einen Verein Ihrer Wahl - nennen Sie uns beim Einkauf einfach Ihren gewünschten Verein.

## Teilnahmebedingungen

Voraussetzung zur Teilnahme am Wettbewerb ist der Besitz einer Rundumgesund-Kundenkarte.

Mitmachen können Vereine, auch nicht eingetragene, wie z.B. Kindergärten, Schulen, Interessensgemeinschaften (Selbsthilfegruppen) oder Clubs.

Vereine mit politischem Hintergrund sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



## Gewinnvergabe

Auf die Gesamtsumme Ihrer Einkäufe, außer Rezeptgebühren und verschreibungspflichtigen Arzneimitteln, erhalten die Vereine von Ihrer Rundumgesund-Apotheke am Jahresende einen zusätzlichen Bonus. Ihre gesammelten Bonuspunkte bleiben Ihnen selbstverständlich erhalten.

Zusätzlich zur gesammelten Spendensumme erhalten die ersten drei Plätze einen Bonus von:

- 1. Platz: 300 €**
- 2. Platz: 200 €**
- 3. Platz: 100 €**

## Gemeinsam stark

Unterstützen Sie mit dem "Projekt Vereinsmeister" und der **Löwenapotheke** unseren ASV Durlach.

Sammeln Sie neben Ihren eigenen Punkten zusätzlich Bonuspunkte für unseren Verein. Dazu teilen Sie in der **Löwenapotheke** einfach mit, dass Sie unsere Vereinskasse mit Hilfe der Bonuspunkte aufbessern möchten.

# ZWICK, HANKE & HARTMANN

PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT  
WIRTSCHAFTSPRÜFER • STEUERBERATER • RECHTSANWALT



Wir beraten Sie persönlich in rechtlichen, wirtschaftlichen und steuerlichen Angelegenheiten.

## Unsere Schwerpunkte:

### Steuerberatung

- Steueroptimierung
- Buchführung und Jahresabschlüsse
- Erstellung von betrieblichen und privaten Steuererklärungen
- Erbschaft- und Schenkungsteuer
- Existenzgründung
- Rentenbesteuerung

### Rechtsberatung

- Gestaltungsberatung bei Unternehmensgründungen und Umstrukturierungen
- Erbrechtliche Beratung
- Unternehmensnachfolge
- Vertragsgestaltung
- Testamentsvollstreckung und Nachlassverwaltung

Rufen Sie uns an – wir freuen uns auf Sie.

### PETER HANKE

Dipl.-Finanzwirt (FH)  
Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

### UTE HARTMANN

Steuerberaterin • Rechtsanwältin

Pforzheimer Str. 15  
76227 Karlsruhe  
www.Zwick-Hanke-Hartmann.de

Tel: (0721) 94 32 30  
Fax: (0721) 40 56 29  
E-Mail: info@Zwick-Hanke-Hartmann.de

Sie haben immer wiederkehrende Schmerzen?

Dann tun Sie jetzt das Richtige...

- GANZHEITLICHE OSTEOPATHIE
- BALANCETHERAPIE
- ATLASTHERAPIE
- GOLF-OSTEOMED

Privatpraxis – Termine nach tel. Vereinbarung

PRAXIS  
JÜRGEN SCHOLZ

OSTEOPATHIE • SCHMERZTHERAPIE

Pfefferackerstr. 19a  
76228 Karlsruhe-Stupferich  
Telefon: 0721 - 46 72 78 28  
E-mail: info@praxis-juergen-scholz.de  
www.praxis-juergen-scholz.de



## Ihr Dienstleistungspartner fürs Bauen und Modernisieren!



### Lieferung

- Baustoffe
- Holz
- Fliesen / Natursteine
- Sanitär
- Fenster / Türen / Tore
- Parkett / Laminat
- Werkzeuge / Mietpark

### Ausführung

- Fliesen- u. Natursteinarbeiten
- Terrassenbeläge
- Treppenanlagen
- Fensterbänke / Fassaden
- Dachbegrünungen
- Flachdachabdichtungen



**hagebaumarkt**  
**wertheimer**

Baden-Baden • Achern • Lichtenau • Karlsruhe • Bretten  
www.wertheimer.de

# Unser heutiger Gegner

## FC Germania Forst



### Der FC Germania Forst heute:

**Reihe hinten** Lucas Keysberg, Kevin Jänicke, Nils Metzger, Ivan Markovic (Spielausschuss), Jens Umstadt, Sebastian Sebök, Joe Karaman (Spielausschuss), Engin Kiziltas, Mathias Jäger, Kilian Lamsfuß, Lukas Lamsfuß, Felix Kirner, Sponsor Ute und Jürgen Stoll von "Ute Fischer Personal Service GmbH"

**Reihe vorne** Tobias Baumgärtner, Fatmir Halili (Spielertrainer), Mario Geggus, Maik Barth, Serdar Kiraz, Florian Müller, Dani Covic, Jan Dietrich, Marcel Fretz

Die zweite Hälfte der 80er Jahre stand beim ASV Durlach ganz im Zeichen des Fußballtrainers Günter Cuntz, der in der Saison 1984/85 seinen Dienst beim ASV antrat. Nach Jahren der Unruhe brachte er Professionalität, Disziplin und Begeisterung nach Durlach und - neue Spieler. Seine Handschrift war unverkennbar und nach einem 3. Platz in seinem ersten Jahr führte er den ASV bereits in der Saison 1985/86 zur Meisterschaft in der Bezirksliga Karlsruhe. Heimkehrer Dieter Heller als Spielmacher, Libero Robert Weiler und Spaßmacher Achim Seybicke waren Sieg- und Aufstiegsgaranten. In der Saison 1986/87 (siehe Titelbild) konnte „Meistermacher“ Cuntz auf den Aufstiegs-kader zurückgreifen, den er klug erweiterte: Vom VfB Grötzingen kam Torjäger Klaus Pezold, aus Spessart kam eine junge „Rakete“ namens Rainer Scharinger zum ASV. Er sollte es in späten Fußballerjahren noch bis in die Bundesliga zum SSV Ulm schaffen. Am letzten Spieltag der Saison 86/87 kam es im heimischen Turmbergstadion zum Finale, von dem man bis heute in Durlach spricht. Der FC Forst hatte einen Punkt Vorsprung vor dem ASV, der also gewinnen musste, um aufzusteigen. Näheres zu diesem Fußballdrama im Zeitdokument auf der rechten Seite. Der ASV erholte sich aber schnell von dem Schock und wurde in der darauf folgenden Saison 1987/88 Meister der Landesliga - in einem Spieljahr der Rekorde. Vom 4. Spieltag an führte die Mannschaft von Günter Cuntz die Tabelle an



Alles rund um Ihre Schönheit!



IL'VERDE

\*  
Andrea Lohmeyer  
Kosmetik & Med. Fußpflege

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do u. Fr 9.30–18.30 Uhr · Sa 9.00–13.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

L'ERBOLARIO COSART 

Kelterstraße 3 (hinter Sparkasse Durlach)  
76227 KA-Durlach · Tel. (0721) 91438380

[www.ilverde.de](http://www.ilverde.de) · [info@ilverde.de](mailto:info@ilverde.de)



# Das Jahrhundertspiel

## Durlach - Forst, Saison 1986/87

### Durlacher Fußballdrama

#### Ausgleich in der 92. Minute

Der (Fußball-) Himmel war zum Greifen nah. Vor der für Landesligaverhältnisse sensationellen Rekordkulisse von 4 000 Zuschauern lief im Turmberg-Stadion die 92.(!) Minute. Der ASV Durlach führte mit 2:1 gegen seinen ärgsten Widersacher Germania Forst. Die Champagnerflaschen standen bereit für die erste Siegesfreude, während die Gäste einen letzten Angriff über die rechte Seite starteten. Rolf König attackierte an der Außenlinie und der ausgezeichnete Schiedsrichter Bertsch aus Eschelbronn erkannte auf Freistoß. Das mußte die letzte Aktion sein. Pachale zirkelte den Ball in den Durlacher Strafraum und Lässig, von Martin Laue einen Augenblick nicht hautnah

gedeckt, köpft zum 2:2 Ausgleich ein. Germania Forst war in der Verbandsliga. Unbeschreiblicher Jubel bei den Gästen und deren zahlreichem Anhang. Fassungsloses Entsetzen bei den Durlachern und schließlich Tränen. 19 Siege, 87 Tore, alles war umsonst. Sekunden fehlten nach einer langen und so erfolgreichen Saison zur Meisterschaft. Es bleibt der undankbare 2. Platz. So schön und so brutal kann Fußball sein! Schuldzuweisungen sind an dieser Stelle nicht angebracht. Sicher spielte Scharinger weit unter Form. Sicher hatte der ASV nach der 2:0 Führung die Gäste im Sack und vergaß nur diesen zuzumachen. Sicher vergab auch Ristucci die größte Möglichkeit allein

vor dem Gästetor zum 3:1 und sicher auch schwamm die Abwehr in den letzten Minuten und verlor die Übersicht. Trotzdem aber zeigte der ASV seine beste Saisonleistung, ebenso wie Germania Forst. Nur mit einem Unterschied: Glücksgöttin Fortuna stand auf Seiten der Gäste.

Es war ein Superspiel, eine Werbung für den Fußball. Unser Glückwunsch geht nach Forst. Unser Mitgefühl gehört den Durlacher Spielern, die nach dem Schlußpfeif eine Stunde brauchten, um aus der Kabine zu kommen. Für sie und Trainer Günther Cuntz kann es jetzt nur heißen: Auf ein Neues in der Saison 1987/88! *hju*

und stand am Ende mit 16 Punkten Vorsprung auf Platz 1. Es setzte während der der ganzen Saison nur eine Niederlage (am 28. Spieltag in Liedolsheim 0:1, nachdem der ASV in Durlach gegen Liedolsheim noch mit 10:0 gewonnen hatte!). Der Aufstieg wurde bereits am 24. Spieltag mit einem 1:0 Sieg in Singen besiegelt. Dieter Heller erzielte das 100. ASV-Saisontor und wurde nach dem ASV-Torjäger Ralf Bohnert (27 Tore) mit 25 Toren „Vize-Torschützenkönig“. Zum ersten mal kam eine Mannschaft in der Landesliga auf 100-Tore. Der damalige Vereinsrekord mit 14 Siegen in Folge ist bis heute unerreicht wie die spektakuläre Ausbeute der damaligen Saison: 102:22 Tore, 54:6 Punkte. Mehr zur Historie des ASV auf unserer Homepage unter „Chronik“.

Reinhold Malischewsky



Landesliga-Endspiel 17.05.1987 15h  
ASV Durlach - FC Forst 2:2 (1:0)  
Forst ist in die Verbandsliga aufgestiegen!



Durlach hatte früher auch eine Tageszeitung, die „Turmberg-Rundschau“. Daraus der Artikel oben vom Freitag, 22. Mai 1987. Unmittelbar nachdem Lässig vom FC Forst in der 92. Minute den Ausgleich geköpft hatte, piff Schiedsrichter Bertsch ab und die Fans aus Forst stürmten den Platz.

# surmed<sup>®</sup>

## Gesundheitszentrum

Physiotherapie-Zentrum  
Pfinztal M. Ringwald

surmed<sup>®</sup>  
Prävention und Fitness

surmed<sup>®</sup>  
beaute´



## Unser Leistungsprogramm:

Krankengymnastik

Physiotherapie

Manuelle Therapie

Lymphdrainage

Krankengymnastik am  
Gerät

Elektrotherapie

Schlingentisch - Therapie

Ultraschalltherapie

Fitnessstraining

Cardiotraining

Rückenschule

Nordic-Walking

Kinesiotaping

Rehabilitationssport

Betriebliche Gesundheitsförderung

Unser Patientenservice unterstützt Sie  
gerne bei Fragen rund um Termine,  
Verordnungen, Kosten und unsere  
weiteren Serviceleistungen:

Telefon 0721 4908949



Wöschbacher Straße 31 76327 Pfinztal  
www.surmed.de

Neubau in Durlach, ehemaliges  
„Markgrafenbad“

[www.sekundus.de](http://www.sekundus.de)

- ▶ 38 hochwertige Wohnungen (KfW 70)
- ▶ 3 Gewerbeeinheiten
- ▶ 48 TG-Stellplätze



**Wir freuen uns auf Sie!**  
**(07243) 3 95 77**



**Familienheim  
Karlsruhe eG**

*baut in der Lußstraße  
wieder für Sie!*

Vertrieb:



**SEKUNDUS**

Bau-träger-gesellschaft mbH  
Immobilen Finanzierung

[www.sekundus.de](http://www.sekundus.de) • [sekundus@sekundus.de](mailto:sekundus@sekundus.de) • Tel. 07243 - 3 95 77

# Sport- und Freizeitpark

## ...jetzt geht es richtig los!

"Defizit von 20 Millionen Euro beim Plan 'Untere Hub'" stand am 23. Oktober in den BNN zu lesen und nur wenige Tage zuvor war von einer "wackeligen Balance" berichtet worden. Ist der Sport- und Freizeitpark "Untere Hub" bereits Geschichte, bevor der erste Spaten gestochen wird? Pessimisten und Sportgegner hoffen darauf; Fans des Fußballs, der Leichtathletik und des Hallensports befürchten eine zwanzigjährige Diskussion wie beim Wildparkstadion. Doch genau genommen geht es jetzt mit dem geplanten Sportpark erst richtig los. Nur: das verstehen mittlerweile nur noch Insider. Wir wollen deshalb für die ASV-Mitglieder, Fans, Gönner und alle, denen eine positive Entwicklung Durlachs am Herzen liegt, Licht ins Dunkel bringen:

Seit 2007 bemüht sich der Durlacher Ortschaftsrat, die neuen Sportanlagen auf den Weg zu bringen. Bis 2010 ist nichts Nennenswertes passiert. Vergeblich warteten die Durlacher Kommunalpolitiker darauf, dass die Karlsruher Stadtverwaltung ihnen einen Plan präsentieren würde. 2010/2011 entstand eine neue Dynamik, nachdem der Ortschaftsrat auf Antrag der SPD beschloss, einen professionellen Sportstättenplaner einzusetzen. Der brauchte nur wenige Monate, um für die Untere Hub einen fertigen Plan zu präsentieren, der unter anderem ein Oberligastadion, ein Spielfeld mit Leichtathletikanlagen, eine Sporthalle, einen Kunstrasen, eine multifunktionale Rasenfläche sowie eine Tennishalle und Tennisfelder vorsieht.

Die Abstimmung unter den Vereinen ASV, DJK, Turnerschaft und TC erfolgte ohne größere Probleme. Die Finanzierung sollte und soll dadurch erfolgen, dass ein Investor das bisherige Gelände der Vereine erwirbt und im Gegenzug für den Erlös der Sportpark errichtet werden kann. Einen entsprechenden Antrag stellte der Ortschaftsrat auch an den Gemeinderat, doch wieder geschah lange nichts. Das als Investor ins Gespräch gebrachte und vordergründig interessierte städtische Unternehmen "Volkswohnung" reagierte abwartend bis gar nicht. Immerhin befürwortete der Karlsruher Gemeinderat das Projekt vom Grundsatz her und verwies die Sache in die gemeinderätlichen Ausschüsse.

### **OB Mentrup forciert das Projekt**

Der neue Karlsruher Oberbürgermeister Dr. Frank Mentrup erkannte früh, dass das Projekt verschleppt wurde und sprach sich bei der Eröffnung des Durlacher Altstadtfestes 2013 öffentlich dafür aus, den Sport- und Freizeitpark endlich zu verwirklichen. Dasselbe tat er auch gegenüber dem Durlacher Ortschaftsrat. Über den Sommer schließlich erstellte die Stadtverwaltung eine Vorlage zur Klärung weiterer offener Fragen. Diese wurde nun im Oktober vom Sport- und Planungsausschuss der Stadt Karlsruhe, vom Ortschaftsrat Durlach, vom Hauptausschuss der Stadt Karlsruhe und schließlich vom Karlsruher Gemeinderat verabschiedet. Sie enthält in erster Linie einen weiteren Arbeitsauftrag an die städtischen Dienststellen: Die Grundstücksfragen zu klären (es gibt auf dem künftigen Gelände ca. sieben Privateigentümer, denen Tauschgrundstücke in unmittelbarer Nähe angeboten werden können), den Anschluss an den Nahverkehr zu entwickeln, eine Steigerung der Verkaufserlöse herbeizuführen und die Zusammenarbeit unter den Vereinen zu einem tragfähigen Betriebskonzept zu entwickeln. Das alles muss, so die Vorlage, bis zum Sommer erledigt sein.

### **Ortschaftsrat wird ungeduldig**

Alles im grünen (Hub)-Bereich also? Und vielleicht kein Defizit? Na ja, wie man's nimmt. Bereits in der Sitzung des Ortschaftsrates waren die in der Verwaltungsvorlage enthaltenen Zahlen als „nicht belastbar“ kritisiert worden. Die Turnerschaft Durlach nahm die Zahlen zum Anlass, einen offenen Brief an die Kommunalpolitik zu schreiben. Und der Ortschaftsrat schickte dem einstimmig befürworteten Auftrag noch einen Brief ins Karlsruher Rathaus hinterher, in dem er die Klärung der Grundstücksfragen bis zum Jahresende forderte. Es grummelt also hinter und vor den Kulissen. Warum?

In der Verwaltungsvorlage, an der offensichtlich auch der eine oder andere Sportparkgegner mitgewirkt hat, wurden die Ausgaben teuer- und die Einnahmen billiggerechnet. Für den Verkauf des bisherigen Geländes ASV/DJK/TC wurden nur 12,5 bis 17,5 Millionen Euro Einnahmen veranschlagt – dabei hatte ein Investor gegenüber der Stadt Karlsruhe bereits 20 Millionen Euro geboten. Zuschüsse aus der Sportförderung für den Neubau des Sportparks, wie sie zum Beispiel auch beim Sportpark Knielingen geflossen sind und in Durlach durchaus siebenstelligen Dimensionen erreichen können, tauchen in der Verwaltungsvorlage erst gar nicht auf. Die Kosten für das Anheben des Geländes auf das Niveau der vorhandenen TSD-Sporthalle werden mit 5,3 Millionen beziffert – wohl der teuerste Erdhaufen in der Durlacher Stadtgeschichte. Weitere Beispiele könnten folgen.

# „Untere Hub“



Fakt ist: Selbst nach der städtischen Vorlage kostet der Sportpark (die Sportanlagen) netto 25,3 Millionen Euro inkl. Baunebenkosten. So gesehen wären die reinen Baukosten durch einen 20-Millionen-Investor und Sportförderungszuschüsse nahezu abgedeckt, auch wenn die Verwaltungsvorlage diese Rechnung nicht aufmacht. Von einem 20-Millionen-Defizit zu reden, verbietet sich somit.

## Optimismus ist angebracht

Entscheidend ist: Die Verwaltung (und auch die Vereine) müssen jetzt aufgrund des klaren Auftrags aus dem Gemeinderat ihre restlichen Hausaufgaben erledigen. Und zwar innerhalb einer konkreten Frist. Solche Fristsetzungen sind durchaus neu im bisherigen Prozedere. Eine große Gemeinderatsmehrheit, der Oberbürgermeister und Sportbürgermeister Martin Lenz stehen hinter dem Projekt, ebenso mit einstimmiger Macht der Durlacher Ortschaftsrat. Auf Zeit spielen kann jetzt keiner mehr, auch keiner der Sportparkgegner innerhalb der Stadtverwaltung (wie kann man eigentlich gegen ein Projekt sein, das 30.000 und mehr Einwohnern Sport- und Freizeitmöglichkeiten schafft und gleichzeitig den Weg für eine attraktive Wohnbebauung in Durlach freimacht?). Drei Dinge stehen bis zum Frühjahr 2014 im Mittelpunkt: Entwicklung eines nachhaltigen Betriebskonzepts, der Erwerb der Grundstücke und konkrete Investorenangebote. Das sollte, mit dem entsprechenden Willen, zu schaffen sein. Und dann geht's endlich los. Die Macher sind nun gefragt. Vielleicht gar kein schlechter Zeitpunkt: Die Bedenkenräger befassen sich ja schon mit dem Klinikum, dem Staatstheater, der Kombilösung und (leider auch) dem neuen Wildparkstadion.



# Unsere Pre präsentieren

**Kiefer** Vertrauen im Trauerfall  
BESTATTUNGSINSTITUT Durlach 0721- 41837

**Raiffeisen Baucenter**



**GRÜNER KREBS**  
Möbel • Leuchten • Accessoires

**In der Innenstadt:**  
Erbprinzenstraße 21  
D-76133 Karlsruhe  
Tel. +49 (07 21) 25 54 2

**In Karlsruhe-Durlach:**  
Lifestyle Möbelhaus  
Pfinztalstraße 90  
D-76227 Karlsruhe  
Tel. +49 (07 21) 94 30 130

[www.gruener-krebs.de](http://www.gruener-krebs.de)



**Betonbohr  
Karlsruhe**

www.betonbohr.de Tel. 071 21 44 44 44  
Wetzlarerstraße 27 Fax 071 21 98 39 44  
76127 Karlsruhe www.betonbohr.de

Bearbeiten von Beton mit Diamantwerkzeugen  
Betonbohren, Betonsägen, Sellsägen

**Oben links** Ali Yilmaz, Viktor Traudt, Manuel Steigleder, Mircea Bod  
**Mittlere Reihe** Hicham Ouaki (Trainer), Sirius Sami Motekallemi (Co-Tr  
Temel, Domenico Forai, Christian Esch, Gregor Karnowski  
**Unten links** Buolife Chidiebere, Osman Köktas, Merlin Tchanzu Yapp  
Marvin Maibrunn  
**... es fehlen** Dennis Hascher, Marc Sol, Ösen Can, Merouan El.Malou

**S.I.B.  
BAUGmbH**

**PACKSERVICE**  
[www.packservice.com](http://www.packservice.com)

# mi um sponsoren den ASV Durlach



Foto: Stefan Theil

ea, Kaan Göncü, Peter Walch, Marco Santamaria  
iner), Patrick Becker (Kapitän), Marian Skiljo, Dogukan Günal, Venhar  
ki (Physiotherapeut), Timo Häberer (TW-Trainer)  
i, Yannick Merz, Patrick Katz, Robin Kies, Michael Stoltz, Adnan Masic,

li



# → Ein erfolgreiches Team sucht Mitspieler!



→ Als einer der weltweit führenden Anbieter auf dem Gebiet der Telematik und elektronischen Zahlungssysteme unterstützt INIT Verkehrsbetriebe weltweit dabei, den Öffentlichen Personennahverkehr attraktiver, schneller und effizienter zu gestalten – mit integrierten Hard- und Softwarelösungen für alle wichtigen Aufgabenstellungen im Verkehrsunternehmen.

Interessiert mitzuspielen?

init AG

Käppelestraße 4-6 • 76131 Karlsruhe  
Tel. 0721.6100.0 • [bewerbung@initag.de](mailto:bewerbung@initag.de)

**init** →  
[www.initag.de](http://www.initag.de)

# nigro-bau GmbH



Rohbau und schlüsselfertiges Bauen

Neureuter Hauptstraße 77a  
76149 Karlsruhe

Geschäftsführer: mobil 0172 – 999 40 30

Kaufmännisches Büro: Fon 0721 – 78 178 55 Fax 0721 – 7817854

Technisches Büro: Fon 0721 – 48 46 983 Fax 0721 – 37 14 88 83

## Süßes Paradies

Roland Fetscher  
Kornblumenstraße 17  
76287 Rheinstetten  
Tel. 0 72 42/77 36 · Fax 21 42  
Mobil 01 71/6 81 10 74



Süßwaren, Kinderkarussell, Autoscooter oder  
kompletter Vergnügungspark für Dorf und  
Straßenfeste sowie für Großveranstaltungen.

# Physio Therapie Buchheit

**Frank Buchheit**

**Staatl. anerkannter Physiotherapeut**

Kleinsteinbacher Straße 27  
76228 Karlsruhe-Stupferich  
Tel. 0721/1 83 70 15 · Fax 1 83 71 06  
[www.physiotherapie-buchheit.de](http://www.physiotherapie-buchheit.de)

Alle Kassen  
Termine nach Vereinbarung

**24** Stunden  
Notdienst



## Schlüsseldienst Aba

stets in Ihrer Nähe ...

Schließanlagen  
Sicherheitsschlösser  
Einbruchbeseitigung & Einbruchschutz  
Sicherheitsberatung  
Türöffnungen & Schlüsselkopien

Kelterstraße 1  
76227 Karlsruhe-Durlach  
Tel. 0721-41960  
E-Mail: [info@schluessel-aba.de](mailto:info@schluessel-aba.de)  
[www.schluessel-aba.de](http://www.schluessel-aba.de)



Stadtwerke Karlsruhe:  
Versorgung mit Verantwortung.  
Herausforderungen annehmen.  
Mit Talent, Tatkraft, Teamgeist.  
Hier und jetzt. Heute und morgen.

# Immer in Aktion

für Spitzenleistungen

 **STADTWERKE  
KARLSRUHE**

VERSORGUNG MIT VERANTWORTUNG

[www.stadtwerke-karlsruhe.de](http://www.stadtwerke-karlsruhe.de)

**TRIANGEL** GmbH  
SPEZIALBAUSTOFFE



Karl-Wirth-Str. 8  
76694 Forst (Baden)

Telefon +49 (0) 7251 / 36915-0  
Telefax +49 (0) 7251 / 36915-15

Email: [info@triangel-gmbh.de](mailto:info@triangel-gmbh.de)  
[www.triangel-gmbh.de](http://www.triangel-gmbh.de)

*zum erwin*

HOTEL KARLSRUHE

**Hotel zum Erwin**  
Kelterstraße 10  
76227 Karlsruhe

Tel: +49 (0) 721 94 39 60  
E-Mail: [info@hotelzumerwin.de](mailto:info@hotelzumerwin.de)



0721 -  
9414141

www.immo-sturm.de

Der Immobilien-Doktor  
für Ihren Verkauf



Der gute Ruf ist seit über 30 Jahren für uns entscheidend!

Der Treffpunkt  
in Durlach  
zwischen Bahnhof  
und netto-Markt

tägl. warme Küche

abseits-Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 11:30 - 14 Uhr  
und 17 bis 22 Uhr  
Sa., So., Feiertage: 12-22 Uhr

tägl. Mittagstisch

abseits-Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa.: 6:30 - 24 Uhr  
So. + Feiertage: 9 - 24 Uhr  
[www.abseits-durlach.de](http://www.abseits-durlach.de)

## Faszination

# Teppichboden



Sie lieben einen kuscheligen Boden unter den Füßen?

Dann brauchen Sie Teppichboden! Aber welchen?

Unsere neue INKU-Teppichboden-Kollektion »OPAL« umfasst so viele Farben und Qualitäten, dass die Auswahl besonders schwer fällt.

Er ist z.B. rutschhemmend, Trittschall

dämmend, fußwarm, weich und Staub bindend und damit sogar für Allergiker bestens geeignet.

Fragen Sie danach, Sie werden begeistert sein!



**Wir machen's!**

Gardinen  
Tapeten  
Teppiche  
Malerfachbetrieb



**JÜRGEN HAURY**

Augustenburgstraße 32  
76229 Karlsruhe (Grötzingen)  
Tel. (0721) 46 88 43 + 46 05 53

# MALER ROTH

Meisterbetrieb

- Ausführung sämtlicher Maler- & Tapezierarbeiten
- Bauthermografie
- Energieausweise
- Energieberatung
- Sanierung von Schimmelpilzschäden

Günther Roth  
Malermeister  
Im Eichbäumle 36  
76139 Karlsruhe

Fon: 0721 681395  
Mobil: 0160 6004581  
Fax: 0721 682089  
[info@malerbetrieb-roth.de](mailto:info@malerbetrieb-roth.de)

# ASV-Jugend

## Unsere F-Jugend



Nikita, Joshua, Armando, Dario, Trainer Peter Walch, Fabian, Noel, Vatan, Emerhan.

Was haben die Weltstars Messi, Schweinsteiger und Cristiano Ronaldo gemeinsam? Sie alle spielen beim ASV Durlach – und das jeden Mittwoch beim F-Jugend Training im Turmbergstadion.

„Vor jedem Training dürfen sich die Kinder nach ihren Idolen benennen und ihnen nacheifern“, so der neue Trainer der neu gegründeten U9 des ASV Durlach. Ihr Trainer heißt Peter Walch und spielt seit Anfang dieser Saison in der 1. Mannschaft des ASV. Der 31-jährige Realschullehrer leitet seit Mitte Oktober gemeinsam mit seinem Co-Trainer Tomislav Babic das Training der F-Jugend. Der Übungsleiter möchte die Kinder bei ihren ersten Gehversuchen im Fußball begleiten und setzt dabei vor allem auf Spaß während den Einheiten. „Die Freude am Sport und das Spielen stehen im Vordergrund“, so Walch.

Entstanden ist die Mannschaft, nachdem Jugendleiter Michael Wierzbicki im Sommer zu einem Schnuppertraining ins Turmbergstadion geladen hatte. Nach längerer und intensiver Trainersuche ist nun mit Peter Walch der perfekte Mann gefunden worden.

„Unser gemeinsames Ziel ist natürlich die fußballspezifische Weiterentwicklung und der Spaß am Kicken. Zudem steht für mich als Sozialpädagoge die allgemeine Werteerziehung im Fokus.“

Gemeinsam mit den Verantwortlichen der Jugendabteilung möchte man Grundsteine legen und den Neuaufbau vorantreiben. Für die richtige Stimmung rund um die kleinen Stars von Morgen sorgen ihre treuesten Fans – die stolzen Eltern, die keine Trainingseinheit ihrer Jüngsten verpassen.

Einmal in der Woche, jeden Mittwoch von 17-18 Uhr sieht man das Glitzern in ihren Augen und sie versprühen wieder einen Hauch von Champions-League in Durlach, wenn Peter Walch sie alle trainiert, die Messis und Ronaldos von morgen.

# 1:0 für Ihren Verein

**Wir unterstützen Ihren Verein mit günstigen Preisen !!!**

- z.B.**
- **50 Stadionhefte**
  - **24 Seiten**
  - **Umschlag 4/4-farbig**
  - **Inhalt 1/1 Schwarz**
  - **Versandfertig binnen 2 Werktagen**

**ab 59.- Euro**

**Fordern Sie Ihr individuelles Angebot an.**

# SchwageDruck

**Kutschenweg 2 • 76287 Rheinstetten**

**Fon 0721.51212 • Fax 0721.51177**

**info@schwagedruck.de • www.schwagedruck.de**

## Die Renaissance des unfiltrierten Bieres: der Vogelbräu!



1. Lokalfärberei in Karlsruhe, Ettlingen und Durlach  
Vor Ihren Augen brauen wir in den Lokalen unsere Bierspezialitäten  
Das unfiltrierte Original!  
Cremiger Schaum, goldtrüb, vollmundig, mit feinsüßlicher Note  
Badische Küche  
Von der hockelofenwarmen Brezel, über feine Snacks zu defizigen Leibgerichten  
Last auf Biergarten!  
Hab' Sonne im Herzen und ein Unfiltriertes im Glas  
In Badens schönsten Naherholungsgebieten

3 in Baden:  
Karlsruhe, Kapellenstr. 30, Tel. 07 21 97 73 71  
Ettlingen, Rheinstr. 4, Tel. 0 724 326 17 20  
Durlach, Analtenbadstr. 15, Tel. 07 21 81 96 00  
Internet: [www.vogelbraeu.de](http://www.vogelbraeu.de)  
Das unfiltrierte Original!



## LP AUTOGLAS

schnell unkompliziert erfahren



Verglasung aller Kraftfahrzeuge

**0721-497678**

Wir helfen sofort!  
Kurze Reparaturzeit!  
Hol- und Bringservice!

Inhaber Luciano Palminteri

**Ottostraße 18**

76227 KA-Durlach

- Rundum-Scheibenaustausch bei Pkw und Lkw
- Steinschlagreparaturen
- Sonderzuschnitte
- Sonnenschutzfolien

[www.lp-autoglas.de](http://www.lp-autoglas.de)



**Friseur Kiemle**

Ochsendorferstraße 10, KA-Durlach

Telefon 0721 44931, [www.friseur-kiemle.de](http://www.friseur-kiemle.de)

**KÉRASTASE**  
PARIS

hair. style.  
**PAUL MITCHELL**

bonDeco **bonDeco** bonDeco  
design  
Konfektion von  
**Decos & Gardinen**

[www.bondeco.de](http://www.bondeco.de)

Gymnasiumstraße 6a • Ka-Durlach

Tel. 0721 - 9 41 88 80 • Fax 0721 - 9 41 88 82

**Betonbohr**  
**Karlsruhe**

B&K GmbH & Co KG  
Wachheuerstraße 47  
76327 Mannheim  
Tel. 07 21 4 07 24  
Fax 07 21 48 20 95  
Internet: [www.betonbohr-karlsruhe.de](http://www.betonbohr-karlsruhe.de)

Bearbeiten von Beton mit Diamantwerkzeugen  
Betonbohren Betonsägen Sellsägen

**La Villetta**

Restaurant | Restaurantgarten

Hauptbahnstraße 1

direkt neben Bahnhof Durlach

Ka - Durlach

mehr info unter

0721 | 46471234

Warme Küche

von 11.30 - 23.00

Kein Ruhetag

[www.la-villetta.info](http://www.la-villetta.info)



Mittagstisch ab € 7.50

Schönes Ambiente inklusive

Mediterraner Restaurantgarten

# Judy's

café | bar | lounge

- Einzigartiges Ambiente im Herzen von Durlach
- Wir verwenden ausschließlich regionale Produkte
- Reichhaltiges Frühstück à la Carte bis 14.30 Uhr
- Täglich wechselnder Mittagstisch von 12.00 - 14.30 Uhr

## NEU AB OKTOBER!

Jeden Freitag und Samstag von 19.00 - 24.00 Uhr erwarten Sie leckere Cocktails und ein Live-DJ.



Judy's Café | Prinztalstraße 22 | 76227 Karlsruhe | Tel. 0721 183 79 72 | [www.judyscafe.de](http://www.judyscafe.de)  
An der Karlsburg | Haltestelle: Schlossplatz Durlach | [facebook.com/judys.cafe.durlach](https://facebook.com/judys.cafe.durlach)



## Immobilien - Joachim Kuppinger

Bauträger  
und  
Projektentwicklung

*Original*

*Langos*

**Langos-  
Könige**

seit 1978

# ASV-Geburtstage

im November

Kunze, Gerd	11.11.	Berisha, Florian	22.11.
Schubert, Alexander	12.11.	Krüger, Rolf	22.11.
Zwick, Manfred	13.11.	Kindler, Michael	24.11.
Schmider, Michael	14.11.	Hascher, Dennis	25.11.
Postweiler, Hans-Peter	15.11.	Treasy, Louise	26.11.
Tschanz, Monika	15.11.	Venzke, Robert	26.11.
Bartl, Otto	17.11.	Wackershauser, Harald	27.11.
Illes, Michael	19.11.	Schaible, Peter	28.11.
Windolf, Thomas	19.11.	Hänle, Anni	30.11.

**Der ASV wünscht allen ein gesundes und erfolgreiches neues Lebensjahr!**

## Unsere Öffnungszeiten

Täglich ab 17:00 Uhr



**Pablo's (ehemalige Funzel)**  
Ochsantorstr. 17  
76227 Karlsruhe-Durlach  
Tel. 0721 - 7907451  
Fax 0721-7907452  
Email: [info@pablos-durlach.de](mailto:info@pablos-durlach.de)

Cocina española  
**Pablo's**  
Tapas vinos cervezas

# Gute Zeiten ...

schoppe.karlsruhe



- ✓ **ServiceBank**
- ✓ **PrivatBank**
- ✓ **DirektBank**
- ✓ **MittelstandsBank**

**Geldangelegenheiten sind Vertrauenssache!** Die Volksbank Karlsruhe begleitet Sie vor Ort kompetent und zuverlässig in allen Finanzdienstleistungen. Seit 1858 und auch in Zukunft. Werden auch Sie Miteigentümer einer Bank, die unabhängig und sicher ist.

**Gut beraten, besser beraten, genossenschaftlich beraten!**



Telefon 0721 9350-0  
[www.volksbank-karlsruhe.de](http://www.volksbank-karlsruhe.de)



**VOLKSBANK**  
KARLSRUHE

Wir machen den Weg frei.

The logo for Tipico, featuring the word 'tipico' in a stylized, lowercase, italicized font with a red-to-white gradient.

SPORTWETTEN

# JEDES SPIEL EIN ENDSPIEL!

Mit **Tipico** Sportwetten wird Fußball noch mitreißender, Eishockey noch packender, Tennis noch explosiver und Basketball **noch spannender!** Stelle Dich der Herausforderung, Nutze Dein Wissen und zeig uns wie gut Du dich auskennst. **Online** unter [www.tipico.de](http://www.tipico.de), in einem unserer über 1.000 **Tipico-Shops** und mit unserer **Mobile-App!**

[WWW.TIPICO.DE](http://WWW.TIPICO.DE)

## Über 10x in Ihrer Nähe!

6x Karlsruhe, 1x Ettlingen, 1x Bruchsal,  
1x Wörth a. Rhein, 1x Malsch, 1x Bretten ...

# Neues von der ASV-Wanderabteilung



Am Samstag, den 12. Oktober 2013, war es mal wieder soweit: Die ASV-Wanderabteilung ging auf Tour! Ins schöne Murgtal sollte es gehen und zwar genauer gesagt nach Baiersbronn. 5 männliche und ebensoviele weibliche Wandervögel fanden sich also zum Treffpunkt am Durlacher Hauptbahnhof ein, wo bereits die erste größere Hürde auf sie wartete (es sollte im Übrigen nicht die letzte dieses Tages sein.....) – nämlich der Fahrkartenautomat der Deutschen Bahn. Nach langem Bemühen und gutem Zureden gelang es, dem offensichtlich überforderten Gerät die benötigten Ü 60, U 70, U 75, U-Boot, Ü 65 mit Zusatz, Ü 60 mit U 61 Begleitperson und was weiß ich noch für Fahrkarten zu entlocken. So gelangte die Truppe rechtzeitig an Bord des Stadtbahnzuges Richtung Baiersbronn und bereitete sich dort auf den Empfang des noch ausstehenden Mitwanderers, ein seit längerem in Deutschland lebender türkischer Mitbürger, vor. Dieser hatte geplant, in Ettlingen zuzusteigen. Eine auf den ersten Blick einfache Übung, die aber leider nicht von Erfolg gekrönt war, da der Zug gar nicht über Ettlingen fuhr! Na ja, für manche ist es eben einfacher nach BALI zu gelangen als nach BAiersbronn.

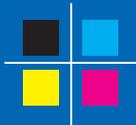
Dort angekommen, kredenzte uns ein einheimisches Begrüßungskomitee einen Begrüßungssekt und schickte uns dann mit vielen frommen Wünschen auf die Piste. Diese Wünsche sollten sich im weiteren Verlauf als ziemlich notwendig erweisen, aber dazu gleich mehr. Zunächst ging es immerhin ohne den angekündigten Regen den Murgtalweg entlang. Wie immer bei solchen Anlässen erfuhr man bei den zahlreichen Gesprächen mit den Mitwanderern viel Interessantes aus dem Alltag der Herrschaften und nach etwa drei Stunden Wanderzeit war man bis ins Detail über nahezu alle häuslichen Verhaltensweisen der Damen und Herren aufgeklärt. Dass so viele Männer immer den Abfall runtertragen..... Klasse, aber die Socken immer ins Eck schmeißen geht eigentlich gar nicht und so weiter. Tröstlich für alle: Jeder hat so seine Marotten! Nach den besagten drei Stunden endeten jedoch die Gespräche, weil ab jetzt ging es mit der Truppe nicht bergab, sondern bergauf. Und da brauchte man alle verfügbare Luft, um mitzuhalten. Als wäre das nicht schon Prüfung genug, gab es unterschiedliche Meinungen über den richtigen Verlauf des Wanderweges. Auch die im Programm versprochene „ortskundige Führung“ war sich nicht mehr so sicher (das „ortskundige“ bezog sich vielleicht gar nicht auf Baiersbronn und Umgebung???) und auf den Rat eines mitwandernden alten Trappers wollte man auch nicht hören. Der war daraufhin sauer und machte ab da dem legendären Bruddler im ASV-Stadionheft heftigste Konkurrenz. Fast hätte man gemeint, es handle sich um ein und dieselbe Person. Schließlich fand man mittlerweile bei Sonnenschein doch wieder auf den richtigen Pfad und steuerte zwar nicht mehr die hoch über Schwarzenberg gelegene Panoramahütte an (das eigentlich ins Auge gefasste Ziel), sondern eine schöne Gaststätte unten im Tal gleich neben der Haltestelle. Dort wurde zünftig eingekehrt und als die ersten Weizenbiere auf dem Tisch standen, war man mit Gott und dem Wanderführer wieder versöhnt. Fazit: Trotz.....oder vielleicht wegen?.....mancher „Pannen“ war es ein schöner Ausflug, der durchaus seine Fortsetzung finden könnte!

Jürgen Hildenbrand

Wir wünschen dem ASV Durlach  
viel Erfolg in der neuen Saison!

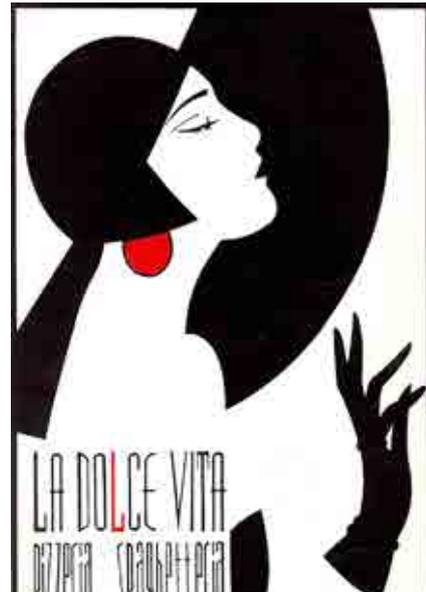


Offsetdruck · Digitaldruck  
Lettershop · Mediendienstleistungen



**miersch-media**

Pforzheimer Straße 33 · 76227 Karlsruhe (Durlach)  
Fon (0721) 42576 · Fax (0721) 43689  
info@miersch-media.de · www.miersch-media.de



... die Kunst Speisen zu geniessen

**La Dolce Vita**  
Am Zwinger 3  
76227 Karlsruhe  
Telefon: 0721 493333



**S.I.B.**  
**BAU GmbH**

- Hoch- und Tiefbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbausanierungen

Piero Scanu  
Geschäftsführender  
Gesellschafter

Oberwaldstraße 52  
76227 Karlsruhe  
Tel. 07 21. 4 40 61  
Fax 07 21. 4 49 23

Innsbrucker Straße 33  
72074 Heilbronn



VERTRAUEN IM TRAUERFALL



**Kiefer**

BESTATTUNGSINSTITUT

- Seit 1955 Ihr kompetenter Berater in allen Bestattungsfragen, seit 2011 unter dem Dach der Familie Griener
- Traditionelle und Alternative Bestattungen; Bestattungsvorsorge
- Große Sarg-, Bestattungswäsche- und Urnenauswahl in eigenen Ausstellungsräumen
- Eigener Abschiedsraum

Fordern Sie kostenfrei unsere neue Broschüre an.

Tel. (0721) 41837 Tiengener Str. 4 info@beerdigungsinstitut-kiefer.de  
Fax (0721) 43294 76227 Karlsruhe www.beerdigungsinstitut-kiefer.de

Geschäftsleitung: Brigitte und Michael Griener; Institutsleiter: Wolfgang Bilzer

# Nur das Beste für Ihre Gäste.



## Partyservice-Schmid

– Partner des ASV-Durlach –



0721/35 005-10  
[partyservice-schmid.de](http://partyservice-schmid.de)

Für Sie unterwegs



# Thüringer Häusle

auf Märkten, Messen und Veranstaltungen  
in der Region Karlsruhe

Petra & Benjamin Lindig

[www.thueringer-haeusle.de](http://www.thueringer-haeusle.de)

**F. Valente**

FLIESEN- &  
NATURSTEINBAU

**Franco Valente**  
FLIESENLEGERMEISTER

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
D - 79211 Denzlingen

Tel. : 0 76 66 - 91 30 - 43  
91 30 - 47

Fax 0 76 66 - 91 28 96

[f.valente@marmor-granitwerk.com](mailto:f.valente@marmor-granitwerk.com)  
[www.marmor-granitwerk.com](http://www.marmor-granitwerk.com)

*Design  
mit Flair*

Exklusive Marmorbäder

Badkomplettsanierung

Treppenbau

Fliesenverlegung

Reparaturservice

**Mobil: 0151-188 176 17**

 **WAIBEL**

**Waibel Beton Karlsruhe GmbH & Co KG**

Rheinhafen

Nordbeckenstraße 3a

**76189** Karlsruhe

Telefon (0721) 183 19 - 0

Telfax (0721) 183 19 -79

Mobil 0151 12 52 20 50

**Spezialbetone:**

Stahlfaserbeton

Leichtbeton

Schwerbeton

Hochfester Beton

Betonpumpendienst

**valente**

Valente Marmor- und Granitwerk GmbH

Gottlieb-Daimler-Straße 7

**79211** Denzlingen

Fon: 07666-93840 Fax: 07666-938421

[www.marmor-granitwerk.com](http://www.marmor-granitwerk.com)

**Flammkuchenkönig**

Karlsruhe / Durlach

Ihr Catering-Partner für ofenfrische Flammkuchen

[www.Flammkuchenkoenig.com](http://www.Flammkuchenkoenig.com)

Büro: 0721 66 59 28 10  Mobil: **01523 42 79 103**

embe – die natürliche Kosmetik-Linie



Entdecken Sie

embe

– die Natürliche.

Nur gesunde Haut  
kann schön sein!



M. BAUMANN-KOSMETIK  
in Ihrer Bergles-Apotheke

Ihr Apotheker  
Manfred Baumann

Werrenstraße 15 • Karlsruhe-Stupferich • Tel 0721. 9 47 36 20 • www.bergles-apotheke.de

meißburger  
Präzision für Auge und Ohr



Weil wir bei  
Qualität keine  
Kompromisse  
machen!

Hans Meißburger GmbH  
Pfinztalstr. 38  
76227 Karlsruhe



[www.meissburger.de](http://www.meissburger.de)

Der ASV im Internet:

<http://www.asv-durlach02.de>

**Webmaster:** Reinhold Malischewsky

### Vorstand

**Erster Vorstand** Robert Venzke  
**Zweiter Vorstand** Udo Walz  
**Schatzmeister** Dietmar Gruber  
**Geschäftsführer** Reinhard Rühle  
**Sportlicher Leiter** Günter Cuntz  
**Jugendleiter** Michael Wierzbicki  
**Presse/Öffentlichkeit** Jürgen Hildenbrand

### Impressum

**Verantwortlich** ASV Durlach 02 e.V. in Zusammenarbeit mit dem „PRO ASV - Sponsoren- und Förderverein“ e.V.  
**Redaktion** Jürgen Hildenbrand  
**E-Mail** [juergen.reinhard.hildenbrand@gmail.com](mailto:juergen.reinhard.hildenbrand@gmail.com)  
**Layout** Lutz Schäfer  
**Fotoredaktion** Stefan Theil  
**Druck** SchwaGe-Druck. Rheinstetten,  
Tel. 0721/51212 [www.schwagedruck.de](http://www.schwagedruck.de)

# Entsorgung & mehr...



- Containerdienst
- Abbrüche / Entkernung
- Sonderabfälle
- Grünpflege

## Einer für alles - Ihr Entsorgungsprofi in Nordbaden!

Das Gute an unserer Arbeit? Sie haben mit uns einen Dienstleister, der Ihnen alle Dienstleistungen rund um das Thema Entsorgung aus einer Hand bietet.

### Containerdienst

Ob Gewerbe, Industrie, Handel, Kommune, Privatkunde: Von loser Abholung über 120-l-Behälter bis zum 40-cbm-Container, wir haben das ideale System für Ihren Abfall!

### Recyclinganlagen

Wir sortieren Ihre Abfälle und verarbeiten diese zu Ersatzbrennstoffen. Liefern Sie uns Ihre Abfälle doch gerne auch selbst an!

### Sonderabfälle

Sortierung, Einstufung und Entsorgung von Sonderabfällen, Nachweisführung, Abfallstatistiken

### ServiceTeamPlus

Abbruchleistungen, Entrümpelungen, Garten- und Landschaftsarbeiten, Demontagen, Straßenreinigung, Winterdienst, uvm.

Wir beraten Sie gerne.

**Tel. 0721.5000.666**

**[www.alba-nordbaden.de](http://www.alba-nordbaden.de)**

**[www.serviceteamplus.de](http://www.serviceteamplus.de)**